



Universidad Nacional de La Rioja
Departamento Académico de Humanidades. Tecnicatura Universitaria en Bibliotecología
II Jornadas de Archivólogos y Bibliotecólogos de La Rioja (JAYBUNLAR)
III Jornadas Nacionales de Biblioteca y Archivos en Museos (JOBAM)
6 y 7 de octubre 2011, La Rioja - Argentina



La importancia de la sección de temas locales para el desarrollo de la colección en bibliotecas argentinas

Prof. *Julio Díaz Jatuf*

Universidad de Buenos Aires – Facultad de Filosofía y Letras
Departamento de Bibliotecología y Ciencia de la Información
juliodj@filo.uba.ar / www.juliodiazjatuf.com.ar

Resumen

Se presenta un abordaje teórico sobre la importancia del desarrollo de temas locales en bibliotecas argentinas, a partir de la literatura científica y de las necesidades nacionales de su implementación, destacando la imperiosa necesidad de ayudar y mantener la memoria; preservada a través de la colección de índole local.

Palabras clave:

Desarrollo de la colección – Temas locales – Colección local - Bibliotecas argentinas – Abordaje teórico.



Universidad Nacional de La Rioja
Departamento Académico de Humanidades. Tecnicatura Universitaria en Bibliotecología
II Jornadas de Archivólogos y Bibliotecólogos de La Rioja (JAYBUNLAR)
III Jornadas Nacionales de Biblioteca y Archivos en Museos (JOBAM)
6 y 7 de octubre 2011, La Rioja - Argentina

Introducción

Bibliotecas, archivos y museos, poseen una ‘colección’ que cumplen diferentes finalidades, objetivos, procedencia, procesos de gestión y preservación, para necesidades muy definidas; pero los fondos que poseen las bibliotecas, está conformados por un grupo de recursos que se accionan y se interrelacionan, dentro de un proceso cuyo objeto es mejorar los mismos, para satisfacer las necesidades de información y las demandas concretas de una comunidad establecida. Acorde a ISO 2789 de 2003, una colección, es aquella formada por todos los documentos ofrecidos por una biblioteca a sus usuarios. Comprende los ítems que se tiene a nivel local y los recursos remotos, acorde a los derechos de acceso permanente o temporal, adquiridos a través de la propia biblioteca, de consorcios o de financiación externa; e incluidos en el OPAC o en otras bases de datos. No se incluyen enlaces a recursos de Internet a los que la biblioteca no tiene derecho de acceso legal (Proyecto..., 2004). En 2006, la Asociación de Bibliotecarios Graduados de la República Argentina, estableció que las políticas son “*son orientaciones, directrices, o lineamientos generales, con preferencia escritos, producto de la cultura de la entidad, que guían y unifican criterios, y que se tienen en cuenta en el momento de la toma de decisiones para una serie amplia de actividades dentro de una biblioteca*” (ABGRA, 2006) y el instrumento que regula la conformación del fondo es su Política de Desarrollo de la Colección, establecida como un “*proceso organizativo, intelectual y administrativo que incluye las actividades de estudios de la comunidad, selección, adquisición, evaluación, preservación y descarte de la colección –en*



Universidad Nacional de La Rioja
Departamento Académico de Humanidades. Tecnicatura Universitaria en Bibliotecología
II Jornadas de Archivólogos y Bibliotecólogos de La Rioja (JAYBUNLAR)
III Jornadas Nacionales de Biblioteca y Archivos en Museos (JOBAM)
6 y 7 de octubre 2011, La Rioja - Argentina

cualquier medio- con el objeto de satisfacer de necesidades de información, de un modo eficiente, rápido y económico a la población a la que sirve”. (Díaz Jatuf, 2011, junio)

Pero, ¿cómo como se puede ayudar a que esa colección de biblioteca, pueda conformar un espacio propicio para brindarle a sus usuarios, información de índole local?. Abordar el tema de la importancia del estudio de la comunidad y su relación con la colección local, será el primer paso.

Comunidad y Colección local

Los estudios de la comunidad, son fundamentales para establecer las necesidades de las mismas representadas a través de la colección; a pesar de que *“en la Argentina, no existe una línea de investigación continua dedicada a los estudios de usuarios”* (Romanos de Tiratel, 2000), recomendaciones sobre la necesidad de los mismos, están establecidas de diferentes formas dentro de la literatura nacional, desde Console (1929) en el ámbito de las bibliotecas populares, dónde indica que conocer las necesidades reales de los usuarios, a través de las estadísticas, eran importantes para satisfacer las verdaderas demandas; hasta años más recientes donde Romanos de Tiratel (1997) plantea que *“los estudios de las comunidades dónde se integran las bibliotecas son de central importancia para establecer una relación de reciprocidad entre los bibliotecarios que desarrollan las colecciones y las personas que hacen uso de éstas”,* siendo éste, *“el primer artículo que plasmó dicha inquietud, en forma general y concreta”,* (Díaz Jatuf, 2012). El reciente libro argentino, de Amelia Aguado, lamentablemente no aborda el tema de la colección local.



Universidad Nacional de La Rioja
Departamento Académico de Humanidades. Tecnicatura Universitaria en Bibliotecología
II Jornadas de Archivólogos y Bibliotecólogos de La Rioja (JAYBUNLAR)
III Jornadas Nacionales de Biblioteca y Archivos en Museos (JOBAM)
6 y 7 de octubre 2011, La Rioja - Argentina

Ayuda considerablemente sobre este tema, las recomendaciones establecidas por IFLA/UNESCO (2001) en dónde establece, sobre las necesidades locales y su relación con la cultura: *“las bibliotecas públicas son un conjunto de servicios inmersos en un entorno, en beneficio de la comunidad en la que se encuentran y que deben proporcionar información a la comunidad y sobre ella. Estas prestaciones y los fondos deben ofrecerse en función de las necesidades locales, que habrá que evaluar periódicamente...debe ser una institución fundamental de la comunidad en la que se encuentra en lo que se refiere al acopio, la preservación y la promoción de la cultura local en todas sus modalidades”*. A modo de ejemplo se pueden tener en cuenta, también, las recomendaciones de la *American Libraries Association*. (ALA, 1992, 1999).

Para especificar mejor los conceptos, se puede establecer que una colección local es *“parte de una biblioteca, especialmente en las públicas, que recoge y organiza cualquier tipo de documentación que haga referencia a una zona geográfica, cuya finalidad es ofrecer a los usuarios todas las fuentes de información sobre cualquier aspecto de la vida e historia de esa zona”* (Martínez de Sousa, 1993: 178), tomando este término de los estudios de Alice Lynes de 1974. El término “colección local”, no figura en el diccionario de Domingo Buonocore.

Para Díaz Grau (2005) es importante considerar los criterios que las obras deben tener, para componer esa colección: que sean de un autor local, trate algún aspecto de la localidad o que la misma sea publicada en la localidad. Los fondos de la colección local, está constituida actualmente por material impreso principalmente (que generalmente no posee control bibliográfico) o en otros soportes, ofreciendo a través de la conservación, recuperación,



Universidad Nacional de La Rioja
Departamento Académico de Humanidades. Tecnicatura Universitaria en Bibliotecología
II Jornadas de Archivólogos y Bibliotecólogos de La Rioja (JAYBUNLAR)
III Jornadas Nacionales de Biblioteca y Archivos en Museos (JOBAM)
6 y 7 de octubre 2011, La Rioja - Argentina

difusión y buen servicio – su principal objetivo - un conjunto de fuentes de información local; siendo las bibliotecas públicas, las principales poseedoras de esta colección.

Las características de la colección local es que son creadoras de identidad, sociabilizadoras, neutral, instructiva y una rica fuente para la investigación, con la finalidad de servir de memoria del pueblo e instalar en la conciencia de la comunidad un acervo histórico cultural tal, que le sirva de base para tomar decisiones.

Colección local en bibliotecas argentinas ¿por qué, para qué, cuándo y cómo?

Entender y relacionar la globalización cómo un proceso económico, tecnológico, social y cultural a gran escala - mediada por las nuevas herramientas informáticas - con la Sociedad de la Información y del Conocimiento, ayudará en parte, a entender su relación con la colección en bibliotecas argentinas. El ‘por qué’ está dado, muchas veces, en observar con detenimiento la conformación de materiales, que poseen las bibliotecas argentinas: la incorporación de material extranjero en detrimento de lo nacional y local, estableciendo pautas pocas claras en la selección de los recursos por parte de las bibliotecas. A esto hay que sumarle que no existe literatura argentina especializada, en el tema o experiencias prácticas, plasmadas en la literatura científica. A esto hay que sumarle que la realidad nacional en las bibliotecas, no se encuentran cubiertas sus plazas, por personal profesional competente (y especializado en la colección), reconociendo el servicio social ofrecido; la carencia de una Bibliografía Nacional Argentina en curso de publicación (Romanos de Tiratell, 2010) que



Universidad Nacional de La Rioja
Departamento Académico de Humanidades. Tecnicatura Universitaria en Bibliotecología
II Jornadas de Archivólogos y Bibliotecólogos de La Rioja (JAYBUNLAR)
III Jornadas Nacionales de Biblioteca y Archivos en Museos (JOBAM)
6 y 7 de octubre 2011, La Rioja - Argentina

recupere la literatura gris y lo efímero, dónde se encuentra mucho de información local ayuda a profundizar la falta; la falta de Políticas de Desarrollo de la Colección (Díaz Jatuf, Borguez y Strocovsky, 2011); el problema administrativo/económico que transitaron siempre las bibliotecas públicas, y de que no hay mucho hay muchos ejemplos de memoria oral a disposición de la comunidad (inmigrantes, fundadores, pueblos originarios, etc.), entre otras muchas cosas, establecen la necesidad de ello.

El 'cómo' estaría dado, en primera instancia, en el fortalecimiento del sistema de bibliotecas públicas en Argentina, para poder brindar un servicio de calidad, valorizando y retribuyendo dignamente al profesional bibliotecario, y así, establecer los criterios de selección, plasmados en una correcta Política de Desarrollo de la Colección, pues las personas pasan, pero las instituciones quedan. Y aprovechar recomendaciones de experiencias llevadas a cabo en otras bibliotecas, siempre ayudan (García Gómez, 2010). Implementar una colección local en las bibliotecas argentinas, lo antes posible, es muy útil, entendiendo el "para qué", en función de conservar y preservar la urgente memoria.

Corolario y discusión

En esta época de globalización, debería ser la biblioteca pública argentina, en primer término, la que debería hacer eco de esta clara necesidad, pues es la que conoce mejor a la comunidad en dónde se encuentra inserta; con el objeto de preservar y transmitir estos objetos de conocimiento a las generaciones futuras.



Universidad Nacional de La Rioja
Departamento Académico de Humanidades. Tecnicatura Universitaria en Bibliotecología
II Jornadas de Archivólogos y Bibliotecólogos de La Rioja (JAYBUNLAR)
III Jornadas Nacionales de Biblioteca y Archivos en Museos (JOBAM)
6 y 7 de octubre 2011, La Rioja - Argentina

Las necesidades son cada vez más urgentes en función de la memoria, pero que se debe hacer ¿conformar una colección local en bibliotecas u ofrecer un servicio social bibliotecario, con temas locales a disposición de la comunidad, de una manera eficiente?. Se puede empezar las dos cosas juntas a la vez...

Referencias bibliográficas

ABGRA. (2006). *Subcomisiones y grupos de trabajos. Análisis terminológicos*. [en línea]. <http://www.abgra.org.ar/analisis.htm> [Consulta: agosto 2011]

Aguado de Costa, Amelia. (2011). *Gestión de colecciones*. (1ª ed). Buenos Aires : Alfagrama.

ALA. (1999). Guidelines for developing a core genealogical collections. [en línea]. <http://www.ala.org/ala/rusa/rusaprotocols/referenceguide/guidelinesdeveloping.htm> [Consulta: agosto 2011]

ALA. (1992, June). Guidelines for preservation, conservation and restoration of local history and local genealogical materials. [en línea]. <http://www.ala.org/Template.cfm?Section=preservation&template=/ContentManagement/ContentDisplay.cfm&ContentID=26930> [Consulta: agosto 2011]

Betancur, Adriana M. (2002). Un lugar en el mundo: los servicios de información local en la biblioteca pública. *Métodos de Información*, 9(51), 38-43. <http://eprints.rclis.org/bitstream/10760/4459/1/mundo.pdf> [Consulta: agosto 2011]

Buonocore, Domingo. (1976). *Diccionario de Bibliotecología*. (2ª ed. aum). Buenos Aires: Marymar.



Universidad Nacional de La Rioja
Departamento Académico de Humanidades. Tecnicatura Universitaria en Bibliotecología
II Jornadas de Archivólogos y Bibliotecólogos de La Rioja (JAYBUNLAR)
III Jornadas Nacionales de Biblioteca y Archivos en Museos (JOBAM)
6 y 7 de octubre 2011, La Rioja - Argentina

Console, Alfredo. (1929). *El bibliotecario y la biblioteca: fundación y organización de bibliotecas populares*. (2ª ed). Buenos Aires: Librería A. García Santos.

Díaz Grau, Antonio y García Gómez, Francisco Javier. (2005). La colección local en la biblioteca pública (I): concepto, delimitación y justificación. *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, 78 (marzo), 19-41. <http://www.aab.es/publicaciones/bolet%C3%ADn-aab/bolet%C3%ADn-70-79/> [Consulta: agosto 2011]

Díaz Grau, Antonio y García Gómez, Francisco Javier. (2005). La colección local en la biblioteca pública (II): los usuarios y el personal bibliotecario. Gestión, formación, conservación y organización de la colección. *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, 79 (junio), 11-35. <http://www.aab.es/pdfs/baab79/79a1.pdf> [Consulta: agosto 2011]

Díaz Jatuf, Julio. (2012). Gestión de colecciones. [Revisión del libro Gestión de colecciones]. *Información, Cultura y Sociedad*, 26, 126-128. http://www.scielo.org.ar/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1851-17402012000100009&lng=es&nrm=iso&tlng=es [Consulta: agosto 2011]

Díaz Jatuf, Julio, Borguez, Clarisa y Strocovsky, Juan (2011, agosto). *Relevamiento de políticas de desarrollo de la colección en páginas web de las bibliotecas de la Universidad de Buenos Aires*. Póster presentado a 7a Jornada de Bibliotecas y Centros de Documentación de la Universidad de Buenos Aires, Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina. <http://eprints.rclis.org/16055/1/Poster%20difinitivo%20%20catedra.pdf> [Consulta: agosto 2011]

Díaz Jatuf, Julio. (2011, junio). ¿Desarrollar o gestionar colecciones en bibliotecas?: abordaje terminológico. En *V Encuentro de Bibliotecarios de la Provincia de Córdoba, Villa Carlos Paz, Córdoba*, Argentina. <http://eprints.rclis.org/15969/1/ABC%202011.pdf> [Consulta: agosto 2011]



Universidad Nacional de La Rioja
Departamento Académico de Humanidades. Tecnicatura Universitaria en Bibliotecología
II Jornadas de Archivólogos y Bibliotecólogos de La Rioja (JAYBUNLAR)
III Jornadas Nacionales de Biblioteca y Archivos en Museos (JOBAM)
6 y 7 de octubre 2011, La Rioja - Argentina

Fuentes Romero, Juan José. (2003). Materiales efímeros y publicaciones menores en la sección de temas locales. *Boletín de la Asociación Andaluza de Bibliotecarios*, 72, 17-37.
<http://www.aab.es/pdfs/baab72/72a1.pdf> [Consulta: agosto 2011]

Fuentes Romero, Juan José. (2005). Los usuarios de la colección local. El personal. En: *La sección de temas locales en la biblioteca*. Gijón: Trea, 2005, p. 203-253.

García Gómez, Francisco Javier. (2010). *Colecciones locales en bibliotecas públicas españolas: una mirada a sus espacios webs*. En V Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas, Gijón, España. <http://www.mcu.es/bibliotecas/docs/MC/2010/CongresoBP/FranciscoJavierGarcia.pdf> [Consulta: agosto 2011]

IFLA/UNESCO. (2001). *Directrices para el desarrollo del servicio de bibliotecas públicas*
<http://unesdoc.unesco.org/images/0012/001246/124654s.pdf> [Consulta: agosto 2011]

Lynes, Alice. (1974). *How to organize a local collection*. Londres: André Deutsch.

Martínez de Sousa, José. (1993). *Diccionario de Bibliología*. Madrid: Pirámide.

Proyecto de norma española UNE-EN ISO 2789 - Información y documentación. Estadísticas de bibliotecas para uso internacional. (2004). *Revista española de Documentación Científica*, 27(4): 507-560. <http://redc.revistas.csic.es/index.php/redc/article/view/243/299> [Consulta: agosto 2011]

Romanos de Tiratel, Susana. (2010). La bibliografía nacional Argentina: una deuda pendiente. En *World Library and Information Congress: 70th IFLA General Conference and Council*, Buenos Aires, Argentina. http://www.ifla.org/IV/ifla70/papers/046s_Tiratel.pdf [Consulta agosto 2011]



Universidad Nacional de La Rioja
Departamento Académico de Humanidades. Tecnicatura Universitaria en Bibliotecología
II Jornadas de Archivólogos y Bibliotecólogos de La Rioja (JAYBUNLAR)
III Jornadas Nacionales de Biblioteca y Archivos en Museos (JOBAM)
6 y 7 de octubre 2011, La Rioja - Argentina

Romanos de Tiratel, Susana. (2000). Conducta informativa de los investigadores argentinos en Humanidades y Ciencias Sociales. *Revista Española de Documentación Científica*, 23(3).
redc.revistas.csic.es/index.php/redc/article/download/324/495 [Consulta: agosto 2011].

Romanos de Tiratel, Susana. (1997). Los estudios de usuarios y el desarrollo de la colección en las bibliotecas. *Libreria: correo de las bibliotecas*, 1(1), 12-21.
